

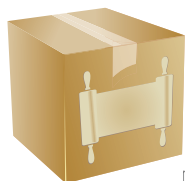
GILETS JAUNES  
AIRBNB

'HANOUKA  
AMOUR GRATUIT

BUSH  
VEGAN

CADEAUX  
MAASSER

EILAT  
VIANDE



# Torah-Box

n°55 | 5 Décembre 2018 | 27 Kislev 5779 | Mikets

M A G A Z I N E



Perte de  
273 millions  
NIS pour  
Rakévet  
Israël  
> p.4



Les  
miracles se  
produisent-  
ils encore  
de nos  
jours ?  
> p.11



15 choses  
que je  
voudrais que  
mon enfant  
n'oublie  
jamais  
> p.25



# DEVENEZ L'AMBASSADEUR DU VAAD HARABANIM



## Venez Recevoir

❖ 1 ❖  
Des mains de  
**Rabbi David Abou'hatseira**  
le Pitoum Haketoret sur parchemin,  
la Segoula pour la Parnassa

❖ 2 ❖  
La bénédiction de notre Maître le  
**Gaon Rav Haim Kaniewsky Chlita**  
pour une bonne santé, une bonne  
Parnassa et la réussite



4 292

8 316

22 508

1 748

5 160

782

2 689

Appel gratuit:



# 1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

### 5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1  
Appelez ce numéro pour un don par  
carte de crédit : 1-800-22-36-36  
en Israël: 00. 972.2.501.91.00

2  
Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yoel Jerusalem

3  
Envoyez votre don à l'un des Rabbanim  
de votre région (demandez la liste au  
numéro 1-800-22-36-36).

4  
Envoyez votre don  
dans l'enveloppe  
jointe.

Veillez  
libeller vos  
chèques  
à l'ordre  
de Vaad  
haRabanim

Sur notre site : [www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org) Site sécurisé





# CALENDRIER DE LA SEMAINE

5 au 11 Décembre 2018

**Mercredi**  
**5 Décembre**  
**27 Kislev**



**'Hanouka**  
*3<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 8  
Michna Yomit Baba Kama 7-4  
Limoud au féminin n°67

**Jeudi**  
**6 Décembre**  
**28 Kislev**



**'Hanouka**  
*4<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 9  
Michna Yomit Baba Kama 7-6  
Limoud au féminin n°68

**Vendredi**  
**7 Décembre**  
**29 Kislev**



**'Hanouka**  
*5<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 10  
Michna Yomit Baba Kama 8-1  
Limoud au féminin n°69

**Samedi**  
**8 Décembre**  
**30 Kislev**



**Parachat Mikets**  
**'Hanouka**  
*6<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 11  
Michna Yomit Baba Kama 8-3  
Limoud au féminin n°70

**Dimanche**  
**9 Décembre**  
**1 Tevet**



**'Hanouka**  
*7<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 12  
Michna Yomit Baba Kama 8-5  
Limoud au féminin n°71

**Lundi**  
**10 Décembre**  
**2 Tevet**



**'Hanouka**  
*8<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi 'Houlin 13  
Michna Yomit Baba Kama 8-7  
Limoud au féminin n°72

**Mardi**  
**11 Décembre**  
**3 Tevet**

Daf Hayomi 'Houlin 14  
Michna Yomit Baba Kama 9-2  
Limoud au féminin n°73



**Jeudi 6 Décembre**

Rav Chlomo Moché Souzine



**Vendredi 7 Décembre**

Rav 'Hizkia Di Silva  
Rav Avraham Meyou'hass



**Dimanche 9 Décembre**

Rav Yaïr 'Haïm Bakharakh



**Mardi 11 Décembre**

Rav David Ben Baroukh  
Rav 'Haïm Chmoulevitch  
Rabbi Yaakov Cohen Gadicha



Rav 'Haïm Chmoulevitch



**Horaires du Chabbath**

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	15:55	16:06	16:07	16:05
Sortie	17:15	17:17	17:17	17:16



**Zmanim du 8 Décembre**

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:27	06:29	06:29	06:29
Fin du Chéma (2)	08:58	09:00	09:01	09:00
'Hatsot	11:31	11:33	11:33	11:32
Chkia	16:35	16:36	16:37	16:35

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Rav Mordekhaï Neugroschel, Rav Yehonathan Gefen, Adina Soclof, Myriam H., Rav Freddy Elbaze, Rav Avraham Garcia, Rav Gabriel Dayan, Rav Ichaï Assayag, Dan Cohen, Rav David Haddad, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32

**Publicité :** Emmanuel ([emmanuel@torah-box.com](mailto:emmanuel@torah-box.com) / 058.50.50.112)

**Distribution :** [diffusion@torah-box.com](mailto:diffusion@torah-box.com)

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : [support@torah-box.com](mailto:support@torah-box.com)

## Gilets jaunes : Les violences s'aggravent

La violence des Gilets jaunes s'aggravait davantage ce samedi, alors qu'on dénombrait à Paris 133 blessés, 378 personnes placées en garde à vue et 190 départs de feu selon un bilan de la police.

Samedi soir, Emmanuel Macron avait déclaré depuis Buenos Aires qu'il "n'accepterait jamais la violence" qui selon lui, n'a "rien à voir avec l'expression d'une colère légitime". Le président était attendu dimanche à l'Arc de Triomphe afin de constater l'ampleur



des dégâts alors que certaines rues de Paris semblaient avoir été le théâtre d'une guérilla urbaine.

## Accident mortel sur la Route 5 : une femme est tuée, les véhicules prennent feu



Accident mortel entre un bus et une voiture sur la Route 5 à proximité d'Ariel : une femme a été tuée et un homme de 50 ans grièvement blessé suite à une collision s'étant produite entre les deux véhicules qui ont pris feu.

L'homme et la femme roulaient dans la voiture. Le chauffeur du bus a lui aussi été légèrement blessé et transféré à l'hôpital Beilinson de Péta'h Tikva. La police enquête sur les circonstances de cet accident.

## Irlande : Des peines de prison pour commerce avec les implantations ?



De mal en pis : après avoir voté en juillet dernier l'interdiction d'importer des produits en provenance de Judée-Samarie, la chambre haute du Parlement irlandais propose cette fois une loi qui punirait d'emprisonnement ce même "crime".

Toutefois, ce projet devra encore surmonter plusieurs obstacles juridiques avant de devenir loi.

Les responsables israéliens semblent pour leur part miser sur un volte-face du gouvernement de Dublin, qui devrait finalement empêcher l'entrée en vigueur de cette législation.

## Perte de 273 M NIS pour Rakévet Israël

Est-ce le lancement plus ou moins réussi de la nouvelle ligne Jérusalem-Tel-Aviv, l'augmentation du prix du carburant ou la fuite de ses passagers vers d'autres solutions de transport qui permet d'expliquer les pertes vertigineuses de Rakévet Israël pour



le troisième et dernier semestre de 2018 ?

La compagnie ferroviaire espère toutefois minimiser l'impact de ces chiffres

(273 M NIS !) grâce aux subventions que le gouvernement s'est engagé à lui accorder et qui ne lui ont pas encore été transférées.



# HANOUKA

Grande Soirée  
Torah-Box  
pour toute la famille

5779

**JEUDI 6 DÉCEMBRE à 15H00**

Dans les salons "THE MILL" 8 rue Ramban - Jérusalem



ENTRÉE  
GRATUITE



**POUR LES ENFANTS**  
(DE 6 À 12 ANS)

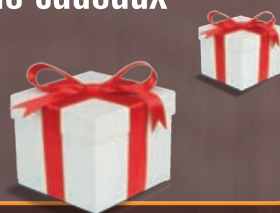
Pop Corn

**Magicien**

Distribution de cadeaux

Barbe à papa

**Sculpture de Ballons**



RENSEIGNEMENTS AU 052 792 33 06 

## George H.W. Bush décède à l'âge de 94 ans



L'ancien président George H.W. Bush, qui dirigea les USA de 1989 à 1993, est mort vendredi soir à l'âge de 94 ans. Son décès a suscité les hommages unanimes de la classe politique et de ses successeurs.

L'ex-président Obama a ainsi rappelé que son prédécesseur avait réussi l'exploit de "mettre fin à la Guerre froide sans tirer un seul coup de feu" et d'expulser le dictateur du Koweït. Après son départ de la Maison-Blanche, Bush s'était consacré à la philanthropie surtout lorsque des pays voisins étaient frappés par des catastrophes.

## Italie : un Palestinien arrêté avant d'avoir pu commettre un attentat



Un Libanais d'origine palestinienne âgé de 38 ans, Alhaj A'hmadi Amin, soupçonné de préparer une attaque terroriste au poison pour le compte du groupe Etat Islamique, a été arrêté mercredi à Macomer, une localité du centre de la Sardaigne, ont indiqué les autorités italiennes. L'homme avait prévu d'empoisonner une citerne d'eau locale avec de la ricine et de l'anthrax.

L'opération a été rendue possible à la suite de l'arrestation au Liban de son cousin, un membre de l'EI, qui planifiait lui aussi un attentat similaire contre l'armée libanaise.



**20 ANS D'EXPÉRIENCE, FONT LA DIFFÉRENCE!**

*La garantie d'un évènement réussi !*

**Sucré - Salé - Viennoiserie - Gâteaux individuels - Entremets - Pièces montées**

*Beignets dans l'ambiance 'Hanouka avec Franck Delights'*








Restaurants Franck Delights

**JÉRUSALEM**

**Talpiot Hatnufa 13 - Tel : 02 672 38 87**

**Guivat Chaoul Merkaz Shatner 7- Tel : 02 652 72 10**

### Emporté sur une embarcation improvisée, il est sauvé de justesse



La police a reçu la semaine passée l'appel d'une femme se trouvant sur l'une des plages du Kinéret, expliquant que son mari s'était engagé en mer plusieurs heures auparavant et n'était toujours pas revenu.

Après des heures de recherches intensives, l'homme a finalement été localisé à quelque 3 km du rivage ! Il était monté sur une embarcation improvisée (construite par ses soins), sans gilet de sauvetage ni bouée ni téléphone cellulaire et avait été emporté par les vents sans possibilité de revenir vers la côte...

### Le crash en Indonésie serait dû à une erreur du système antidécrochage



Le crash du Boeing 737 MAX 8 affrété par la compagnie low-cost Lion Air, qui s'est abîmé au large de l'Indonésie fin octobre entraînant la mort de ses 189 passagers et membres d'équipage, serait dû à une défaillance technique du système de décrochage de l'appareil.

Publié un mois après le crash, le rapport d'enquête préliminaire n'identifie pas les causes de l'accident, mais souligne qu'au cours du dernier vol, les pilotes n'avaient pas réussi à reprendre le contrôle manuel de l'appareil.

101  
PRIVATE LINE

Paris | Jerusalem

Élégance & Style



new collection

Costumes, chaussures et accessoires

WWW.101PRIVATELINE.COM

Canyon Ramot : 255, sderot Golda Meir, Jérusalem  
Parking au premier étage - Tél : 058.32.37.101

Ouvert de 13h à 17h et de 19h à 21h - Vendredi de 10h30 à 13h30 - Service en français en soirée



## L'attaque d'Eilat est bien un attentat, selon les premiers éléments de l'enquête



Un travailleur du port d'Eilat d'origine jordanienne a été appréhendé par la police vendredi, après qu'il ait attaqué deux autres employés au marteau.

Les deux Israéliens ont été grièvement blessés dans cette agression, a déclaré la police. Quelques heures plus tard, la police a déclaré qu'une première enquête avait renforcé les soupçons selon lesquels l'attentat était un acte terroriste à motivation nationaliste. Un autre travailleur jordanien, qui a essayé de stopper le terroriste, a été légèrement blessé.

## Un automobiliste de 80 ans arrêté en train de rouler en sens inverse !

Lors d'une patrouille de routine effectuée sur la Route 90, des policiers ont soudain aperçu un véhicule avec à son volant un automobiliste de 80 ans, roulant en sens inverse de la circulation !

Alors qu'un accident mortel était à même de se produire à chaque instant, les policiers sont parvenus à stopper la circulation et à ordonner au conducteur de se ranger sur le bas-côté. Celui-ci a avoué ne pas s'être aperçu qu'il s'était engagé sur l'autoroute dans le mauvais sens...

Il a été verbalisé et devra subir un examen afin de juger de son aptitude à conduire.



## Après des semaines de calme, Tsahal frappe à nouveau en Syrie



Après des semaines de calme, l'aviation israélienne a de nouveau ciblé en fin de semaine passée deux sites dans le sud de la province de Damas, dont un qui serait un dépôt d'armes iranien à proximité de la capitale.

Des explosions ont également été entendues dans Damas et sa périphérie, notamment à proximité de l'aéroport. Des sites qui, selon Israël, ont été utilisés par Téhéran pour fournir des armes avancées aux groupes terroristes.



- RECOUVREMENT DE CRÉANCES OTSAA LAPOAL
- INTERDICTION DE SORTIE DU TERRITOIRE
- DROIT IMMOBILIER
- TESTAMENT & SUCCESSION
- DROIT DU TRAVAIL
- FAILLITES & LIQUIDATIONS



**REPRÉSENTATION DEVANT  
LES TRIBUNAUX ISRAËLIENS**

2, RUE HASOREG, JERUSALEM  
(Proche Mamilla)

TEL : 077-3231 770

**WWW.ZAGHDOUNLAW.COM**



# ICE STORY

## Pizza Taboun

.....

Pizzas - Pâtes - Bagels - Salades - Glaces

**Salle de  
120 couverts**



.....  
**WWW.1CESTORY.COM**  
.....

Shamgar 14. Romema. Jérusalem

**Tel: 052 656 81 48**

## Airbnb : Arden appelle les gouverneurs US à sanctionner la plateforme



Le ministre des Affaires stratégiques Guilad Arden a mis sur pied une équipe interministérielle spéciale pour travailler sur la réponse à apporter à la décision du site Airbnb de retirer de sa plateforme les logements situés dans les implantations juives de Judée-Samarie.

Entre autres initiatives, le ministre Arden a expédié une demande à plusieurs gouverneurs des Etats-Unis, leur demandant de prendre les mesures nécessaires à l'encontre d'Airbnb qui, selon lui, "adopte les pratiques antisémites promues par le BDS".

## Vous roulez en vélo électrique ? Vous devez passer votre code !



C'est officiel : dès aujourd'hui, si vous voulez rouler en vélo électrique, il vous faudra auparavant passer un examen théorique (code) afin d'obtenir une autorisation de conduire.

Les conducteurs arrêtés en infraction se verront imposer une amende. Les examens sont ouverts à toutes les personnes âgées d'au moins 15 ans et demi (l'âge minimal pour rouler en vélo électrique reste néanmoins fixé à 16 ans) et comprendront 30 questions liées au code de la route et aux bonnes habitudes de conduite.

Elyssia Boukobza

## TORAH TECH INSTITUTE



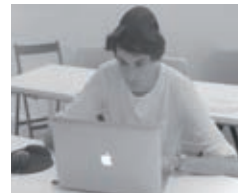
**Developers.Institute**  
Intense, career-oriented courses

## DEVENEZ DEVELOPPEUR WEB EN 16 SEMAINES

**Jérémie Berrebi, Developers.Institute et l'association LEV ont joint leurs forces pour créer un programme unique qui allie étude juive le matin et formation technologique l'après-midi, du dimanche au jeudi, pendant 4 mois.**

**A Tel Aviv**  
pour les garçons

**A Jérusalem**  
pour les filles



**Prochaine session le 27 Janvier 2019**

Formation prise en charge par le Misrad Haklita - Bourse MASSA -  
Complète ton dossier sur <http://TorahTech.Institute>

Appelle Avner : +972 (0)58-499-4462 ou au 01 70 38 05 70

[avner@developers.institute](mailto:avner@developers.institute)





## Les miracles se produisent-ils encore de nos jours ?

*Quelle est la définition d'un miracle ? Où se trouve la frontière invisible qui distingue un miracle d'un fait normal ? Voici nos questions et les formidables réponses du Rav Mordekhaï Neugroschel, réputé comme l'un des meilleurs pédagogues orthodoxes.*



Quelle est la définition exacte d'un miracle ? Où se trouve la frontière invisible qui distingue un miracle d'un fait normal ?

Le Rav Mordekhaï Neugroschel, réputé comme l'un des meilleurs pédagogues orthodoxes d'Israël, a été interviewé à l'occasion des fêtes de 'Hanouka sur l'essence des miracles de l'Histoire du peuple juif et ceux d'aujourd'hui... Voici nos questions et ses formidables réponses !

### **Rav Neugroschel, Chalom. Qu'est-ce qu'un miracle au sens exact du terme ?**

Il existe en fait trois types de miracles : ceux qui se fondent dans la nature, ceux qui modifient l'ordre naturel du monde, et ceux qui dérogent aux lois de la nature.

#### **C'est-à-dire ?**

Le miracle qui se fond dans la nature est celui qui ne dénote pas par rapport au cours naturel des événements. Citons par exemple la chaîne d'événements qui conduisit au sauvetage du peuple juif au temps d'Esther et de Mordekhaï.

Dans cet enchaînement particulier, chacun des épisodes est parfaitement naturel et banal. Mais quand les pièces s'emboîtent les unes avec les autres pour constituer le puzzle final, on se rend compte combien tout a été pensé pour contribuer au sauvetage du peuple juif et à la perte de ses ennemis.

Ce genre de miracles ne se remarque qu'à la lumière de la perspective historique qui fait, elle, apparaître la parfaite cohérence de l'ensemble.

Parfois, comme c'est le cas dans l'histoire d'Esther et Mordekhaï, cette prise de conscience peut prendre des années, voire des dizaines d'années comme dans le cas de la vente de Yossef. Il en est d'autres qui ne montreront leur cohérence qu'au bout de centaines d'années !

Le second type de miracles présente une forme d'altération des règles habituelles de la nature. Par exemple la transformation du Nil en sang, les millions de grenouilles qui s'en échappent, l'ouverture de la Mer rouge en plusieurs tunnels. Ces miracles sont déclenchés par les prophètes afin de faire éclater la vérité au



monde et sauver le peuple juif en prouvant qu'il est un peuple particulier.

Les miracles du troisième type sont caractérisés par une annulation complète des règles de la nature. Par exemple la survie surnaturelle des Hébreux pendant leur errance de quarante ans dans le désert aride, avec les colonnes de nuée qui les entouraient et les protégeaient, l'eau qui jaillissait du rocher... Tous ces phénomènes extraordinaires qui leur ont permis de subsister en s'émancipant complètement du cadre normal de la nature. Ce type de miracles se réalise lorsque le peuple juif se trouve à un niveau de proximité exceptionnel avec Hachem.

**Pour quelle raison Hachem n'accomplit-il pas de miracles de nos jours ? Cela pourrait rapprocher beaucoup de gens de la Torah !**

La nature n'est-elle pas aussi impressionnante que les grands miracles ? Posez-vous la question de savoir qui est supérieur : celui qui produit un effort pour créer un chef-d'œuvre une fois dans sa vie, ou celui qui crée un chef d'œuvre chaque jour et à chaque heure ? La nature qui nous entoure constamment n'est-elle pas plus étonnante qu'un événement sortant de l'ordinaire mais qui intervient de façon sporadique et aléatoire ?

Cela dit, une personne qui ne veut pas réfléchir ni tirer des conclusions de ce qu'elle observe trouvera toujours des prétextes pour ignorer ce genre de questionnement.

Elle s'émerveillera d'un miracle tant qu'il lui paraîtra extraordinaire, mais dans la plupart des cas, elle s'en lassera rapidement et retournera vite à ses vieilles habitudes.

Il faut aussi garder en tête que le monde a été créé de façon à fonctionner selon les lois fixes de la nature, ce qui dissimule de fait la présence immanente de D.ieu. C'est pourquoi les lois naturelles ne sont pas annulées de façon intempestive, et le cas échéant, cela sera fait pour une raison valable.

Les miracles sont à double tranchant : d'une part ils permettent de booster la foi en D.ieu, mais d'autre part ils comportent un grand danger parce que si malgré le miracle, les gens n'en tirent pas les conclusions nécessaires en changeant leurs habitudes, alors ils s'exposent à la colère divine, davantage que s'ils n'avaient pas été témoins d'un miracle. C'est pourquoi à chaque fois que le peuple d'Israël ne se comporte pas correctement, la présence de D.ieu est encore plus dissimulée, ce qui signifie que D.ieu cache Sa présence afin que l'accusation contre le peuple juif soit moins virulente.

**Cela n'a pas empêché les miracles d'avoir lieu !**

Effectivement. Lors de la sortie d'Egypte, alors que le peuple juif commençait tout juste à renforcer sa foi en D.ieu, les prophètes ont effectivement joui de miracles afin de prouver leur prophétie aux yeux du peuple.

Quant au miracle de la fiole d'huile qui s'est déroulé à 'Hanouka, il était inhabituel en ce sens qu'il a eu lieu à une époque où les miracles surnaturels ne se produisaient déjà plus. Il est donc considéré comme le dernier de ce type de miracles. Depuis, de nombreux miracles se sont produits sous couvert des lois de la nature et en faveur d'individus, et parfois même en faveur d'un grand groupe de personnes.

*Rav Mordekhaï Neugroschel*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



## La Ligne d'Écoute

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



**01.80.20.5000** (gratuit)



**02.37.41.515** (gratuit)

**[www.torah-box.com/ecoute](http://www.torah-box.com/ecoute)**





## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Mikets : Même dans l'abondance, le Tsadik se tourne vers D.ieu

*Quand quelqu'un se trouve dans une situation difficile, il lui est plus facile de réaliser qu'il n'est pas capable de réussir. Par conséquent, il se tourne vers Hachem en Lui demandant de le sortir de cette situation. Ce sentiment d'impuissance fut la clé du succès des 'Hachmonaïm.*



La *Parachat Mikets* nous informe que Yossef eut deux fils : "Yossef nomma son aîné Ménaché, 'parce qu'Hachem m'a fait oublier (*Nachani*) toutes mes tribulations et toute la maison de mon père'. Et au second, il donna le nom d'Éfraïm, 'parce qu'Hachem m'a fait fructifier dans le pays de ma misère.'" (*Beréchit* 41,51-52)

D'après le sens simple, Yossef nomma son premier-né Ménaché par gratitude envers Hachem Qui lui permit d'oublier les épreuves qu'il avait subies chez son père. Cette interprétation semble difficile à comprendre. On peut entendre que Yossef ait été content d'oublier les tourments que ses frères lui firent endurer, mais pourquoi se réjouit-il d'oublier son père ?

#### Quand le mal est la prémisse du bien

Le Malbim écrit qu'en réalité, Yossef ne souhaitait pas oublier sa famille, bien au contraire ; il nomma son aîné Ménaché pour montrer qu'il se souciait de ne pas perdre le souvenir (*Nachani*) de toutes les souffrances que les membres de sa famille lui firent subir.

Le deuxième fils fut nommé Efraïm pour montrer qu'il était reconnaissant à l'égard d'Hachem Qui l'avait rendu prospère, en mettant l'accent sur le fait que même dans son immense succès, il n'oublia pas les grandes difficultés auxquelles il fut confronté en Égypte.

Le Malbim explique que les noms que Yossef donna à ses fils étaient une preuve de sa





grandeur, parce qu'il s'efforça de se souvenir de ses épreuves même à son heure de gloire. Il poursuit : "Ceci explique également pourquoi nous avons l'obligation de manger la *Matsa* avec des herbes amères lors du *Séder* de *Pessa'h* ; nous devons nous souvenir de l'exil quand nous sommes libres, car l'exil est la cause de la liberté et le mal conduit vers le bien."

Une analyse plus profonde est nécessaire pour comprendre pourquoi, d'après le Malbim, le fait de se souvenir du mal en période faste témoigne d'une grandeur particulière.

## "Tu as livré les forts entre les mains des faibles"

On peut répondre à ces interrogations grâce à l'explication du *Sifté 'Haïm* sur la prière de "*Al Hanissim*". Dans ce texte, nous remercions Hachem de nous avoir permis de vaincre les Grecs : "Tu as livré les forts entre les mains des faibles, les nombreux entre les mains des peu-nombreux, les méchants entre les mains des justes, les impurs entre les mains des purs et les scélérats entre les mains de ceux qui se consacrent à Ta Torah."

Le *Sifté 'Haïm* remarque que les deux premiers éloges ne ressemblent pas aux trois suivants. Les deux premiers impliquent qu'Hachem a permis aux faibles de gagner **malgré** qu'ils aient dû affronter de vaillants ennemis, et aux peu nombreux de vaincre **bien que** les adversaires aient été multiples.

En revanche, les autres louanges supposent que les purs gagnèrent **justement parce que** les ennemis étaient impurs et que les vertueux vainquirent les Grecs **justement parce que** ces derniers étaient mauvais.

Il explique qu'en réalité, toutes les louanges sont semblables, car elles expliquent toutes pourquoi les *'Hachmonaïm* triomphèrent des Grecs. Quand nous disons qu'Hachem livra les puissants entre les mains des faibles et les nombreux entre les mains des peu-nombreux, c'est parce qu'ils étaient peu nombreux et faibles, et non en dépit de cela.

Le *Sifté 'Haïm* précise ensuite que les *'Hachmonaïm* se savaient physiquement faibles et peu-nombreux ; par conséquent, ils savaient que selon les lois de la nature, ils n'avaient aucune chance de vaincre les Grecs.

Ils combattirent donc avec un *Bita'hon* très fort. Étant donné qu'ils ne se fièrent pas à leur force personnelle, Hachem leur permit d'en arriver à cette victoire miraculeuse.

## Au sommet de la pyramide

Selon cette explication, nous pouvons comprendre pourquoi le Malbim affirme que les épreuves qu'un individu traverse sont la raison même de son bonheur ultérieur.

Quand quelqu'un se trouve dans une situation difficile, il lui est plus facile de se tourner vers Hachem en Lui demandant de le sortir de cette situation. Grâce à son *Bita'hon*, Hachem l'exaucera. Ce sentiment d'impuissance fut la clé du succès des *'Hachmonaïm*.

Nous pouvons comprendre à présent pourquoi le Malbim estime que le fait de se souvenir de certaines épreuves passées pendant les moments de tranquillité est une preuve de grandeur. Quand une personne a tout ce dont elle a besoin, elle est plus susceptible de se sentir confiante et de penser qu'elle pourra s'en sortir toute seule. Elle risque de ne plus voir la nécessité de compter sur Hachem.

Un *Tsadik*, même quand l'abondance règne, continue de réaliser que tout ce qu'il a provient d'Hachem. La grandeur de Yossef fut de ne jamais oublier sa situation passée, même quand il était presque au sommet de la pyramide. Il s'efforça de continuer de réaliser que de la même manière qu'il était, alors, entre les mains d'Hachem, il était tout aussi dépendant de Ses bienfaits à son heure de gloire.

En en prenant conscience à notre tour, nous avons bien plus de chances de mériter la protection continue d'Hachem !

**Rav Yehonathan Gefen**



# SHA BATIK

N°100

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

### Mikets

1

### LA PARACHA

A

### MÉLI-MÉLO

Voici différents points abordés dans notre Paracha.

- 1 - Binyamin est accusé d'avoir volé la coupe.
- 2 - Yaakov arrive en Egypte.
- 3 - Yossef sort de prison.
- 4 - Les frères sont accusés d'être des espions.
- 5 - Yossef interprète les rêves de Paro.

1. Lequel des points du plan ci-dessus ne fait-il pas partie de notre Paracha ?  
(Le 2)

2. Remplacez les points du plan ci-dessus dans l'ordre (en ignorant celui qui ne fait pas partie de la Paracha).  
(3, 5, 4, 1)

C

### NUMÉROMÈTRE

- Combien y a-t-il de vaches dans le rêve de Paro ?  
(14 : 7 maigres et 7 grasses)
- Combien d'années Yossef passe-t-il en prison, au total ?  
(12)
- Combien des frères de Yossef arrivent-ils en Egypte lors de leur premier passage ?  
(10 : tous sauf Binyamin)

B

### QUIZ SUR LA PARACHA

- Quel est le rêve des épis de blé ?  
(Sept épis de blé maigres avalent sept épis de blé gras et restent maigres)
- Que signifie ce rêve ?  
(Que l'Egypte traversera sept années d'abondance, puis sept années de famine)
- Qui Yossef met-il en prison le temps que les frères aillent chercher Binyamin et pourquoi ?  
(Chimon pour le séparer de Lévi)

D

### A VOTRE TOUR

- Choisissez un point de la Paracha, et racontez-le en détail.
- L'un des convives joue le rôle de Paro, pendant que les autres sont ses conseillers. Chacun doit proposer l'interprétation la plus drôle et ridicule pour les rêves du roi. Jouez aussi la réaction de Paro à chaque fois.





## SHA BATIK

2

## LES AVENTURES DE LA FAMILLE KRAPOK

- Mazal tov, Gabby ! s'exclame Natty, tout en ouvrant le faire-part que son camarade vient de poser devant lui :

« Cher Natty, Je t'invite à ma Bar-Mitsva qui aura lieu à la Synagogue Sim Chalom, le 17 décembre prochain à 19h30.... »

- Eh, Natty ! Regarde plutôt MON invitation ! l'apostrophe Jérémie. Elle est beaucoup, beaucoup mieux !

Natty interrompt sa lecture et saisit l'enveloppe luxueuse que son ami lui tend. L'invitation paraît indéniablement bien plus imposante. Le nom de Natty y est inscrit en fils d'or. Le faire-part lui-même est imprimé sur un papier très spécial qui, pense tout de suite notre ami, a dû coûter une fortune aux parents de Jérémie.

- Magnifique ! commente-t-il.

- Oui, et tu sais où ma Bar-Mitsva aura lieu ?

- Où ça ?

- Au Domaine de la Symphonie d'Outrelac ! c'est mieux que la Synagogue Sim Chalom non ?

- Mais normalement, c'est la salle pour les mariages des milliardaires ! Je ne savais pas qu'on pouvait y fêter une Bar-Mitsva ! s'étonne Natty.

- Eh bien oui, mon père a payé en plus, et on le lui a autorisé. Tu vois, quand il y a les moyens et la volonté, tout peut arriver.

- Ouah, Jérémie ! appelle Berlu. Elles sont trop belles, tes chaussures ! C'est celles que tu vas porter à ta Bar-Mitsva ?

- Attends, Berlu, éloigne-toi juste un peu s'il te plaît, répond Jérémie. Je ne veux pas risquer de me faire écraser les pieds. Tu vois, je porte des chaussures à 450 euros, ce serait dommage, tu comprends... Mais bien sûr, ce ne sont pas celles de ma Bar-Mitsva. Celles-là coûtent environ deux fois le prix, et tu verras, elles sont incroyables. Mon père me les fait fabriquer sur-mesure, bien évidemment.

A

## POUR S'AMUSER

• Imitez Jérémie annoncer à sa classe d'autres détails de sa Bar-Mitsva : la nourriture qui sera servie, l'orchestre, le type d'invités...

## L'HISTOIRE CONTINUE

Et en plus, mon père a réservé un hélicoptère privé. Tout le monde sera invité à y monter, pour survoler la ville !

Ce jour-là, quand Moré Poutoulou entre en classe, une scène très étrange l'y attend. Tout le monde ne parle que de la Bar-Mitsva de Jérémie. L'excitation est à son comble. Seul Gabby a l'air mal à l'aise. En fait, il semble même se retenir de fondre en larmes.

- Que se passe-t-il, Gabby ? l'interroge-t-il doucement.

- Eh bien... La Bar-Mitsva de Jérémie a lieu à la même date que la mienne et... Je

crois bien que personne ne viendra à ma soirée...

Le Moré reste quelques minutes à écouter le tumulte de ses élèves, tout excité à l'idée de pouvoir participer à cette magnifique fête.

- Mazal tov, Jérémie ! sourit Moré Poutoulou.

- Merci Moré ! J'ai posé mon faire-part sur votre bureau.

- Oh, c'est très gentil. Puis-je juste de parler en privé un instant, s'il te plaît ?

B

## POUR RÉFLÉCHIR

• A votre avis, quel message le Moré veut-il lui faire passer, et comment s'y prendra-t-il ?

## L'HISTOIRE RE-CONTINUE

- Tu sais, Jérémie, notre Paracha contient une scène extrêmement intéressante. C'est celle où les fils de Yaakov s'apprentent à montrer à Essav leur richesse. Yaakov leur dit alors : « Lama titrahou ? » : Pourquoi vous montrerez-vous ? », ou, autrement dit : « Pourquoi lui montrer que vous avez tant d'argent ? ».

Jérémie écoute attentivement.

- La Brakha et la joie viennent par la discrétion et l'humilité. Quand on devient Bar Mitsva, on devient un homme responsable. Responsable de ses Mitsvot, et responsable de ses actions. La soirée, c'est très bien, mais ça ne dure qu'un soir. Par contre, tu seras Bar-Mitsva pour le restant de tes jours, et il n'est jamais trop tôt pour

travailler sur ses Middot et devenir une personne meilleure.

Jérémie hoche la tête, pensif.

- Tu sais, poursuit Moré Poutoulou d'une voix douce, exposer ses richesses n'apporte rien de bon, surtout quand cela implique de vexer. Certains de tes commentaires ont fait beaucoup de peine à Gabby qui, comme tu le sais, n'aura pas une fête aussi grandiose que la tienne.

- Oh mais... C'était juste pour rigoler... Je ne voulais pas le blesser...

Le lendemain matin, quelque chose de très spécial attend les amis de Jérémie.

C

## PARTICIPEZ À L'HISTOIRE

• Que se passe-t-il ?

D

## FIN

Jérémie revient avec... de nouvelles invitations !

- Les amis, annonce-t-il. Nous avons décidé, avec ma famille, que je n'ai pas besoin de tant de gloire. L'essentiel de la Bar-Mitsva, c'est mon progrès personnel, pas le luxe que je montre aux autres. Je vais fêter ma Bar-Mitsva à la synagogue de Sim Chalom, juste un jour après mon super ami Gabby !

Un silence pesant s'installe parmi les élèves.

- Mais... Mais notre tour en hélico, alors ? s'inquiète Berlu.

- Mon père va en discuter avec l'école, mais il pense proposer cette attraction à quiconque s'inscrit au concours de Michnayot de cette année.

- Youhou ! Je m'inscris ! s'exclame toute la classe.

La joie éclate parmi les élèves. Tout le monde se met à danser. Gabby est heureux... Mais pas tant que Jérémie, qui ressent la joie immense du progrès personnel.





# SHA BA TIK

3

JEUX

Ce jeu est une charade géante composée de petits jeux. Résolvez tous les jeux afin de résoudre la charade.

## A CHARADE

- Mon premier est la traduction de « sache ! » en hébreu..

&gt; Da'

- Les yeux permettent de faire mon deuxième.

&gt; Voir

- Mon troisième boit mon quatrième.

&gt; Veau, lait

- Mon cinquième sert à transporter.

&gt; Sac

- Mon sixième se fait sur les cheveux.

&gt; Coupe

- Yossef accuse Binyamin de mon tout.

&gt;&gt; D'avoir volé sa coupe

C

## MULTIMOTS

- Mentionnez d'autres rêves évoqués dans le Tanakh.

(Les rêves de Yossef, le rêve de Yaakov avec l'échelle...)

## B DEHORS !

Ce jeu se joue par équipes de deux. L'un des deux membres de l'équipe sort, pendant que l'on demande à l'autre à quoi lui fait penser les deux premiers mots de la liste ci-dessous. Il doit donner cinq idées.

Puis, son coéquipier revient, et doit à son tour dire à quoi ces mots le font penser.

L'équipe marque un point pour chaque mot en commun.

On renouvelle l'opération avec une deuxième équipe, à laquelle on propose les deux prochains mots de la liste.

L'équipe gagnante est celle qui aura remporté le plus de points.

*Pierre, pantalon, ascenseur, perruque, bus, ballon*

D

## DOUBLE-MOKISKASH

Le chef de table murmure à l'oreille de deux convives chacun des deux premiers Mokiskash. Les autres convives doivent identifier ces mots. Pour cela, ils n'ont le droit de poser que des questions dont la réponse est "oui" ou "non". Ils poseront des questions aux deux convives simultanément. Celui des deux convives dont on trouvera le mot en dernier aura gagné.

On reproduira ensuite l'opération pour les deux autres mots.

*Palais, four, champignon, vin, antenne, mouchoir*





## 4

## L'HISTOIRE

- Rabbi ! sanglota Chimon. Je n'ai pas d'argent. Je suis bûcheron, et je gagne très pauvrement ma vie. C'est terrible. Mes enfants ne mangent parfois rien pendant deux jours ! Et, pour couronner le tout, je n'ai pas de quoi marier ma fille ! C'est une catastrophe ! Un mariage coûterait bien 300 roubles. Je ne gagne qu'un rouble par mois ! Que faire, Rabbi ? Que faire ?

- Ecoute, Chimon, sourit rav Lévi Its'hak de Berditchev. Achète un ticket de loto, et ne le donne à personne. Tu verras, tu vas gagner une belle somme.

- Mais... Les tickets coûtent cher ! C'est l'équivalent d'une semaine de travail !

- Achète un ticket. Allez, bonne journée !

Chimon hocha la tête et quitta l'humble demeure de son vénéré maître. Il acheta un billet de loterie et se rendit à une auberge avoisinante pour la nuit.

Dans cette auberge résidait aussi ce soir-là un non-Juif nommé Hans. Lui aussi venait d'acheter un billet. Or, cette nuit-là, le même rêve le harcela

sans cesse : un Juif de l'auberge possédait le ticket gagnant !

Le lendemain matin, il vint donc trouver Chimon et lui demanda :

- As-tu un ticket de loto ?

- Oui.

- Echangeons ! Je te donne le mien, et tu me donnes le tien.

- Non, refusa Chimon. Je suis désolé, je ne peux pas accepter.

- Je te paie ! Je te donne un rouble entier !

- Je m'excuse, mais c'est impossible, assura Chimon.

- Je te paie dix roubles ! insista Hans.

- Non.

Au bout d'une demi-heure de discussion – qui prit vite l'allure d'une dispute –, Hans saisit de force le ticket de Chimon, lui jeta son propre ticket et 300 roubles sur la table, et quitta l'auberge.

Ce soir-là, on découvrit le propriétaire du ticket gagnant.

## A

## DEVINEZ

• *Qui a gagné au loto ?*

## SUITE DE L'HISTOIRE

Le ticket gagnant était celui qui appartenait désormais à... Chimon ! Notre ami, fou de joie, retourna de ce pas chez le rabbi de Berditchev.

- Rabbi, je croyais que je possédais le ticket gagnant ! En fait, c'est le non-Juif qui l'avait, et qui me l'a donné, un peu par erreur.

- Oui. Je voulais que tu reçoives aussi ces 300 roubles pour le mariage de ta fille, et j'ai donc prié pour que les choses se passent de cette façon.

Ainsi, tu pourras garder tout l'argent du loto pour tes besoins personnels.

## B

## LES ZEXPERTS

- *Quel est le problème de Chimon au début de l'histoire ?*
- *Que fait Chimon quand Hans lui propose d'échanger les tickets ?*
- *Quel est le miracle ?*

## C

## IMAGINEZ

• *Imaginez la réaction de Hans quand il découvre qu'il a perdu.*

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Responsable : Rav Michael Allouche





## Témoignage : J'avais pris sur moi de donner 20% de mon temps aux autres ...

*Nos Sages enseignent que le fait de donner son Maasser comme il se doit est le meilleur moyen de s'enrichir. Pourquoi dès lors cherche-t-on des excuses pour ne pas donner ?  
On le voit de nos propres yeux, Hachem nous le rend au centuple !*



Témoignage reçu par le site Torah-Box :

"Bonjour. J'aimerais partager avec vous mon témoignage concernant la Mitsva de *Maasser*. Nos Sages enseignent que le fait de donner son *Maasser* comme il se doit est le meilleur moyen de s'enrichir. De plus, la Michna dans *Pirké Avot* affirme que le fait de prélever son *Maasser* préserve la richesse.

En donnant 10% de nos revenus, nous obtenons la bénédiction sur nos biens ; mais si on souhaite réellement s'enrichir, c'est 20% qu'il faut donner, en consacrant une partie aux pauvres et une autre à l'étude de la Torah."

### **Des *Avrékhim* à l'abri du besoin**

"Il y a environ 12 ans, en discutant avec une bonne amie du séminaire qui s'était mariée et

installée en Israël, je lui disais combien j'étais heureuse pour elle qu'elle puisse vivre à l'abri du besoin.

Elle possédait déjà une voiture, sachant que son mari était *Avrékh* et qu'elle-même gagnait sa vie très modestement.

Face à mon étonnement, elle me confia alors que le jour de son mariage, avec son mari, ils avaient pris sur eux de prélever systématiquement 20% de leurs revenus pour la *Tsédeka* et que depuis leur mariage, ils avaient vu de leurs propres yeux à quel point les paroles des Sages à ce sujet s'étaient réalisées : ils possédaient en effet aujourd'hui un très bel appartement dans un beau quartier en Israël et son mari continuait à se consacrer à l'étude de la Torah paisiblement... Du jamais-vu !"





## Le temps, c'est de l'argent

"A moi, il m'est arrivé une histoire encore plus incroyable. Je me souviens qu'il y a longtemps au séminaire, nous avons appris l'importance du principe de consacrer une partie de notre temps afin d'enseigner aux autres la Torah.

Dernièrement, j'ai pris sur moi cette résolution à hauteur de 20% ! J'ai entrepris de le faire durant une année, mais l'année en question s'est écoulée et j'ai décidé de continuer, en notant précisément sur un carnet mes horaires.

Pratiquement un an plus tard, je reçois le courrier d'une dame mariée de ma connaissance qui, hélas n'avait pas d'enfants, et avec laquelle j'avais maintenu une correspondance pendant plus de 30 ans (dès mon entrée au collège et jusqu'à sa disparition).

Dans ce courrier, elle m'écrivait la chose suivante :

"J'ai toujours mis de l'argent de côté au cas où mon mari décèderait, mais aujourd'hui, je n'en ai pas besoin. Je voulais le donner à quelqu'un qui donne beaucoup de son temps pour les autres sans en faire un commerce. J'ai tout de suite pensé à toi. C'est pourquoi je t'envoie ce chèque de 15.000 euros" !

Quelques années plus tard, à la suite d'un problème survenu dans l'école où étaient inscrits mes enfants, voici que l'État m'a versé des dédommagements à hauteur de 20.000 euros !

Peu après, la dame en question tomba malade. Sans hésiter, j'entrepris de parcourir toute la France pour me rendre dans sa ville de province, là où il n'y a pas de nourriture Cachère ni de communauté juive, juste pour rester quelques jours à ses côtés. Je vis qu'elle appréciait grandement mon geste, mais pour moi, cela me paraissait naturel.

Hélas, elle décéda un an plus tard. Peu avant, elle me légua ("pour tes enfants" me dit-elle) la somme de 36.000 euros en récompense de ma fidélité et de mon soutien envers elle !"

## Donnez, Dieu vous le rendra !

"Chers amis, il ne s'agit que de quelques exemples de la grandeur d'Hachem Qui ne manque pas de moyens pour accomplir Sa promesse ! C'est exactement ce que le Rav Chalom Arrouch expliquait dans son cours donné récemment sur le site Torah-Box à propos de la *Parnassa*. Je pourrais écrire un livre à ce sujet...

Pourquoi cherche-t-on des excuses pour ne pas donner ? On le voit de nos propres yeux, Hachem nous le rend au centuple !

Pour ma part, avec les années, mes revenus ont réellement augmenté !

Les institutions de Torah se porteraient tellement mieux si chacun de nous faisait ce geste qui, en plus, nous rend généreux et transforme profondément notre être pour faire de nous des personnes altruistes."

*Equipe Torah-Box*





*Luna Barros*

*-since 1947-*

**CHAUSSURES À LA FRANÇAISE**

**100% Cuir - Semelles cousues – Fait main**

**Showroom - Boutique sur Bayit Vegan**

**Promotions  
exceptionnelles  
du 08.11.2018  
au 10.12.18 !!!**

**25%**

sur la  
première paire

**50%**

sur la  
deuxième paire

Sur toute notre collection : Bottine, Richelieu, Derby, Basket, Sneakers, Mocassins

Pour plus d'informations: 054-7139015 / 054-7484966

Mail: Lunabshoes@gmail.com – [www.lunabarros.co.il](http://www.lunabarros.co.il)

Adresse showroom: 111 B, Rue Ouziel, Quartier Bait Vagan, Jerusalem

Dimanche-Mercredi: 14H00 - 20H00 | Jeudi: 14H00-22H00 | Vendredi: 09 h30 - 11h30



## United Hatzalah : "Sauver votre vie, notre vocation !"

*Si vous habitez en Israël, vous avez toutes les chances d'avoir rencontré au moins une fois ces bénévoles en gilets orange, qui volent au secours des personnes en détresse en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire... Entretien avec le porte-parole francophone de l'organisation, Jonathan Chiche.*



Il est devenu presque inutile de présenter United Hatzalah : pas la peine d'être resté beaucoup de temps en Israël pour avoir croisé au moins une fois ces bénévoles, d'horizons certes divers, mais tous vêtus du même gilet orange et surtout, tous animés du même idéal, celui de sauver des vies en un temps-record (90 secondes très exactement...).

Pour être tout à fait franc, le temps d'écrire ces lignes, un bénévole d'United Hatzalah a déjà largement eu le temps d'intervenir auprès d'une personne en état d'alerte et de la tirer d'affaire... puisqu'il ne faut aujourd'hui pas plus de 3 minutes à un secouriste de l'organisation pour arriver sur les lieux d'un appel d'urgence ! "Parfois même, nous arrivons chez les gens alors qu'ils ont encore le combiné en mains..." précise Jonathan Chiche, porte-parole francophone de l'organisation, avec qui nous entretenons aujourd'hui. Mais comment expliquer un tel phénomène ?, ne puis-je m'empêcher de me demander. Ma foi, puisque Jonathan est là, demandons-le-lui directement.

### **Mais tout d'abord, United Hatzalah en quelques chiffres**

United Hatzalah, c'est :

- 5.000 volontaires dispatchés sur tout le territoire
- 315.000 interventions sur la seule année 2018
- 3.000.000 personnes sauvées depuis sa création
- 700 ambucyles, 50 e-vélos médicalisés, 35 ambulances et 2 bateaux
- 1.000 appels traités chaque jour

### **Jonathan, bonjour. Comment expliquer le phénomène United Hatzalah ?**

Je dirais que c'est la vision particulièrement avant-gardiste d'Eli Beer, son fondateur, qui décida il y a 30 ans de révolutionner le monde des secours d'urgence, avec à l'époque une poignée d'amis. Mais c'est aussi la capacité de l'organisation de reconverter les technologies de pointe en outils concrets à même de sauver des vies.

Enfin, c'est l'esprit d'abnégation de nos bénévoles, qui n'hésitent pas à reléguer au second plan leurs obligations professionnelles, familiales et personnelles dans le seul but de secourir les autres.





### **Si vous deviez définir United Hatzalah en une seule phrase, ce serait... ?**

Le premier service de secours citoyen de proximité. Fini le temps où les intervenants médicaux étaient éloignés – géographiquement et socialement – de la communauté. Aujourd'hui, les secouristes sont des citoyens comme les autres et peuvent intervenir partout, à tout moment.

C'est là tout le secret de notre réussite.

### **A la genèse d'United Hatzalah, il y a quoi ?**

Une constatation. Celle, consternante pour Eli qui n'est alors qu'un jeune enfant se trouvant "par hasard" sur la scène du premier attentat d'Israël (nous sommes en 1978 à Baït Végan), que des vies humaines sont perdues à cause du temps interminable avec lequel les ambulances atteignent les lieux d'un accident.

Il décide sur-le-champ de consacrer sa vie à sauver celle des autres : dès 15 ans, on le voit intervenir en tant que volontaire du *Maguen-David Adom*.

Mais là encore, il ne peut que constater, impuissant, les failles d'un système qui se heurte aux obstacles de la réalité. Un jour, il observe un livreur de pizza à l'arrêt et là, c'est le déclic : il formera des secouristes qu'il dotera de matériel d'urgence de première nécessité... à moto !

Le reste est déjà de l'histoire : des unités d'intervention sont mises sur pied petit à petit sur tout Israël, l'association devient organisation pour devenir enfin ce qu'elle est aujourd'hui, soit l'unité de secours la plus rapide au monde.

### **Une des nouveautés United Hatzalah ?**

Je pense à l'une des unités mises sur pied ces dernières années et qui fait notre grande fierté : c'est la cellule baptisée *Ten Kavod* (qu'on pourrait traduire par "Respect !").

Il s'agit d'une structure sociale de prévention, qui intervient auprès des survivants de la Shoah qui vivent seuls. A chaque survivant est dédié un bénévole qui lui rend visite une fois par semaine, s'enquiert de son bien-être, l'aide dans ses tâches quotidiennes et lui offre son assistance mais surtout son écoute.

Les bénévoles de *Ten Kavod*, qui sont eux-mêmes secouristes, sont parvenus à faire sauter le barrage du cœur de certains survivants, au point que ceux-ci ont pu leur confier l'histoire qu'ils n'avaient jamais révélé à qui que ce soit... Un projet très beau et très réussi !

### **Si on veut aider, participer, ou pourquoi pas devenir secouriste... Comment faire ?**

Rendez-vous sur [hatzalah.fr](http://hatzalah.fr) pour obtenir toutes les informations et vous tenir au courant de notre actualité !

*Propos recueillis par Elyssia Boukobza*





## Enseigner à nos proches l'amour gratuit

*En tant que parents, nous voulons transmettre un message d'amour gratuit à nos enfants et mener notre existence conformément à ce principe. Adina Soclof nous explique comment y arriver.*

Le second Temple de Jérusalem fut détruit en raison de la haine gratuite. A chaque génération, le peuple juif est appelé à rectifier cet état de fait en pratiquant l'amour gratuit.

En tant que parents, nous voulons transmettre ce message d'amour gratuit à nos enfants et mener notre existence conformément à ce principe. Mais comment faire ?

### Le bénéfice du doute

Un principe important du judaïsme est d'accorder à l'autre le bénéfice du doute. Dans le cadre du mariage et de l'éducation des enfants, cela nous aide à éviter la colère et améliore nos relations. Cela nous permet d'incarner l'amour gratuit. Et au final, cette conduite engendre une amélioration de la conduite de nos enfants.

Accorder le bénéfice du doute, cela veut dire que nous ne présumons pas toujours que la motivation de la conduite des autres est négative. On pourrait penser : "Mon mari n'a pas vidé la poubelle juste pour m'embêter" ou : "Mes enfants se disputent à table parce qu'ils sont mal polis !"

Au lieu de cela, partons du principe que les intentions de notre conjoint/enfant sont positives et recherchons le bien dans leur conduite, plutôt que de réagir négativement en affirmant que nos enfants se comportent mal ou que notre époux se conduit de manière inconsidérée.

### Pourquoi le bénéfice du doute ?

Car lorsque nous attribuons des motifs négatifs à la conduite des autres, cela nous met en colère. Et alors, nous ne sommes pas capables d'éduquer avec efficacité.

On est alors plus enclin à dire ce genre de phrases à notre conjoint : "Tu ne penses jamais à vider la poubelle ! Tu es vraiment égoïste", ou à vos enfants : "Vous

êtes mal polis ! Pourquoi passez-vous votre temps à vous disputer ?"

Lorsque nous parlons à notre conjoint et nos enfants de cette manière, leur seul recours est de nous attaquer en retour. Leur conduite négative risque donc de s'aggraver.

Ayons plutôt recours à des phrases indiquant que nous leur accordons le bénéfice du doute. A notre conjoint, disons : "J'ai descendu la poubelle, j'imagine que tu étais fatigué...", ou à nos enfants : "J'aimerais que nous dînions dans le calme. Vous avez des idées pour trouver un moyen d'éviter les disputes ?"

Lorsque nous leur accordons le bénéfice du doute, nous montrons aux membres de notre famille que nous croyons à leur bonté intrinsèque. C'est particulièrement efficace avec les enfants, que nous pouvons ainsi aider à mieux se conduire.

**Accorder le bénéfice du doute est un excellent moyen de pratiquer l'amour gratuit et d'avoir un foyer heureux et serein !**

**Adina Soclof**





## 15 choses que je voudrais que mon enfant n'oublie jamais

*En tant que parents, nous passons notre vie à donner des recommandations à nos enfants. Mais si nous devons résumer ce que nous voudrions qu'ils emportent avec eux pour toujours, qu'est-ce que nous leur dirions ?*

**1** Les conseils que te donnent les autres ne sont pas forcément adaptés à toi. Peut-être que tu trouveras une lumière là où d'autres n'ont vu qu'obscurité. Marche sur les traces d'Avraham et Noa'h qui ont fait abstraction de ce que le monde environnant pensait, pour forger leur propre expérience.

**2** Les personnes sont plus importantes que les objets.

Traite toute personne avec respect et bienveillance. Une fois la personne blessée, il est difficile, voire impossible, de recoller les morceaux sans voir les dommages causés.

**3** Parfois, je n'aime pas ce que tu fais, mais toi je t'aime et t'aimerai toujours. Ne fais pas d'amalgame.

**4** Donne ton maximum mais souviens-toi que tu ne détiens pas la clé de la réussite. Elle est entre les mains du Créateur. Accepte Sa décision quelle qu'elle soit.

**5** L'erreur est humaine. Tu peux tomber, ne culpabilise surtout pas. Relève-toi et poursuis ta route.

**6** Lorsque tu donnes, n'attends rien en retour. Tu pourrais être déçu et ça ne vaut pas le coup de perdre ta bonne volonté et ta formidable générosité.

**7** Dieu t'a donné de magnifiques talents et capacités. Utilise-les tant que tu peux, mais surtout ne t'enorgueillis pas.

**8** Ne te moque jamais de ton prochain. Hachem n'aime pas la compagnie des

personnes qui ont la moquerie facile. Ne te prive pas de la Présence divine juste pour quelques minutes de popularité volées au détriment d'une personne qui ne mérite pas une telle humiliation.

**9** Ne perds pas ton temps. Une minute passée ne reviendra pas.

**10** Ne sois pas facilement influençable. Avant de laisser entrer une personne dans ta vie, pose-toi la question de savoir si elle t'apportera du bien ou pas.

**11** Honore le Chabbath. Il est la source de toute Brakha. Prépare-toi à cette journée durant toute la semaine.

**12** Lorsque tu as l'impression que rien ne va, parle à Dieu. Il est Seul à pouvoir t'aider. Ne laisse rien ni personne t'éloigner ou te décourager de tes prières. Fais-Lui

confiance.

**13** N'hésite jamais à proposer ton aide à une personne qui en a besoin. Garde toujours une main tendue, il y aura toujours une personne bien heureuse de l'attraper.

**14** La famille. Les gens vont et viennent dans nos vies par facilité, par intérêt. La famille est ce que nous sommes, elle était là à nos débuts, elle était là lorsque ça n'allait pas, elle sera toujours là. Sois là pour ta famille.

**15** N'oublie jamais : tu es ma fierté. Tu as une valeur inestimable. Ne laisse personne te convaincre du contraire. Je t'aime !

Myriam H.





## Que faire de l'huile et des mèches utilisées de 'Hanouka ?

Que dois-je faire des mèches utilisées et de l'huile restante de 'Hanouka ? Certaines personnes me disent que je n'ai pas le droit de les jeter. Est-ce exact ?



Réponse de Rav Freddy Elbaze

Il est clair que l'huile (ou les bougies) qui a servi à l'allumage des Nérots de 'Hanouka ne peut pas être récupérée pour un quelconque usage, ni pour la consommation ni pour l'allumage des Nérots de Chabbath, car celle-ci a été "réservée" à un usage exclusif (= Mouktsé), en l'occurrence à la Mitsva des bougies de 'Hanouka ; c'est pourquoi, s'il y a des restes d'huile après 'Hanouka, il faudra les brûler. Le Tour au chapitre 672, après avoir indiqué la quantité d'huile requise pour la Mitsva de l'allumage, tranche que, passé le temps réglementaire minimal (1/2 heure), il est permis de récupérer l'huile restante dans les godets, pour en faire un usage même profane. A priori, ses paroles contredisent ce qui a été rapporté au début de notre exposé. Maran le Beth Yossef explique qu'il n'y a pas de contradiction : lorsqu'on mentionne l'interdiction d'utiliser le reste d'huile, ceci concerne l'huile qui doit ou qui aurait du servir pour l'allumage obligatoire, c'est-à-dire pour une demi-heure. Après ce temps, l'huile n'est plus Mouktsé et redevient profane ; par conséquent, tout autre usage autre que l'allumage est permis. En conclusion, s'il reste de l'huile dans les godets (dans la 'Hanoukia), si celle-ci a brûlé au moins une demi-heure, elle sera permise, sinon elle sera interdite pour tout autre profit. Il faudra donc la brûler.

## 'Hanouka : tout le monde dort quand je rentre allumer

Pendant 'Hanouka, si une personne n'a pas encore allumé les Nérots et qu'elle rentre tard chez elle alors que tout le monde dort, comment doit-elle s'y prendre ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Si au moins deux des personnes qui dorment (même des enfants) ne seront pas dérangées si on les réveille pour participer à l'allumage, il faudra les réveiller et réaliser l'allumage en leur présence avec Brakha (tant que le jour ne s'est pas encore levé). Par contre, si tout le monde dort et qu'il n'y a pas le choix, l'allumage devra être réalisé, mais il y a une grande discussion quant au fait de prononcer la Brakha. Celui qui voudra la prononcer aura sur qui s'appuyer. Si l'un des conjoints se trouve à la maison ou même un enfant Bar Mitsva, on pourra les nommer Chalia'h (envoyés) pour qu'ils réalisent l'allumage avec Brakha, et ainsi, le conjoint absent est rendu quitte. Cette solution est la meilleure façon d'agir pour être acquitté en temps et en heure.

## Pourquoi des cadeaux à 'Hanouka ?

Je voudrais savoir d'où vient l'habitude de donner des cadeaux à 'Hanouka.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Les Grecs ont voulu imposer au peuple juif leur manière de penser et leur mode vie : la débauche et l'excès. Ils ont investi tous les efforts possibles pour détruire notre sainte Torah et effacer la moindre trace d'une éducation saine et durable. L'éducation de nos enfants était en danger et nos enfants encouraient de très grands risques. Depuis l'époque des Grecs, chaque année, à 'Hanouka, on se renforce dans l'étude de la Torah et dans l'éducation des enfants. Pour cela, on encourage les jeunes en leur donnant des cadeaux ou de l'argent.

## Prélever le *Maasser* sur les dépenses de garde d'enfant

En France, les dépenses de garde d'enfant sont éligibles à un crédit d'impôts de 50%. S'il n'est pas imposable, cette somme est remboursée au contribuable directement sur son compte bancaire. Faut-il prélever le *Maasser* sur cette somme ?



Réponse de Rav Ichai Assayag

Je suppose que vous prélevez le *Maasser* avant de régler la garde de vos enfants. L'argent qui vous est reversé par l'État français n'est pas considéré comme un gain mais comme un remboursement. En d'autres termes, vous avez déjà prélevé le *Maasser* sur cet argent et vous n'avez donc pas l'obligation de le prélever de nouveau.

## J'ai acheté de la viande d'une mauvaise *Cacheroute*

J'ai acheté aujourd'hui de la viande d'une *Cacheroute* que je ne consomme pas par '*Houmra* (mesure de rigueur). Maintenant que cela a été acheté, que faire avec ?



Réponse de Dan Cohen

Si cette viande provient d'une *Cacheroute* reconnue, mais que vous ne la consommez pas parce que vos critères de *Cacheroute* sont plus stricts (par exemple, cette viande n'est pas '*Halak Beth Yossef* et vous ne consommez que de la viande '*Halak Beth Yossef*), vous pouvez la donner à une personne qui consomme de cette *Cacheroute* et qui y est autorisée (par exemple un Ashkénaze qui n'est pas tenu de consommer de la viande '*Halak Beth Yossef*), sans craindre d'enfreindre l'interdit de "mettre une embûche devant l'aveugle". En effet, à partir du moment où, pour lui, cela est autorisé, vous avez le droit de l'entraîner à agir ainsi, même si c'est interdit pour vous. Ceci aurait été interdit si la viande avait un vrai problème de *Cacheroute*, pour la personne à qui vous la donnez.

## *Brakha* sur une purée de pommes de terre

Quelle bénédiction réciter sur la purée de pommes de terre ?



Réponse de Rav David Haddad

La bénédiction sur la purée de pommes de terre est *Boré Péri Haadama*. (*Chout Yabia Omer* tome 7 ; *Ora'h 'Haïm* chap. 29, dont la décision se fonde sur le *Choul'han Aroukh* 202, 7, où il apparaît que pour des dattes écrasées et changées en pâte, la bénédiction reste néanmoins *Boré Péri Haëts*).

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)  
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)





## Alya & tracas

### Episode 13 : L'incroyable leçon de Mr Sitbon

*Au fil des semaines, Déborah Malka-Cohen & Torah-Box vous racontent l'épisode d'une saga riche en émotions !*

*Dans l'épisode précédent: En chemin vers chez elle, Betsabée confie à Liel et Orlane les problèmes de santé auxquels 'Haïm est confronté. Une fois arrivés, ils découvrent dans le salon un couple accompagné d'un monsieur âgé, invités de 'Haïm, qui s'est porté volontaire pour aider la famille à régler un problème avec leur fils aîné. Tous s'attablent pour la Séouda Chlichit...*

◆◆◆

Nous étions toujours chez mon beau-frère et Betsabée autour de leur table, en compagnie d'un charmant couple et d'un monsieur d'un certain âge (qui devait être probablement le père de l'un des d'eux).

L'ambiance était détendue mais la conversation prit soudain un autre élan lorsque Monsieur Sitbon père avait parlé à 'Haïm d'une proposition de poste, ici à Jérusalem. J'étais totalement perdue dans mes pensées quand soudain je fus très intéressée par la tournure que prenait la conversation. L'homme, Monsieur Sitbon, à la barbe très blanche et très longue, se mit à expliquer son parcours.

C'était un homme qui avait fait fortune dans les années soixante-dix, en rachetant une usine qui fabriquait des tissus en Chine. Les premières années, il avait fait fructifier son entreprise. Au fil des ans, son entreprise était devenue de plus en plus importante car il devait répondre à une très forte demande des grossistes français. En très peu de temps, il avait dû employer de plus en plus de monde, jusqu'à atteindre 1.500 salariés !

Lui, qui était devenu un homme très riche, avait un ami juif religieux du nom d'Itsik. Il l'avait connu avant sa réussite et même si Itsik s'était toujours montré sincèrement heureux de son ascension personnelle, il avait su rester franc avec lui. Un jour, il était venu le voir, pour lui



proposer un investissement un peu particulier : "L'étude de la Torah ! À l'époque, j'étais loin d'être l'homme que vous avez devant vous. J'avais été assez réfractaire à l'idée 'de payer' des gens pour étudier toute la journée, au lieu d'aller travailler dur comme moi ! Intelligent comme il était, Itsik n'avait pas insisté plus que cela. Et puis plusieurs mois après cette conversation, ma femme chérie, Louvia, était entrée dans une grave dépression. J'avais tout essayé pour la faire sortir de ce triste état mais rien n'y fit. Itsik, ce grand *Tsadik*, me proposa de faire un voyage ou plutôt un pèlerinage dans la ville de Tsfat. Il voulait m'emmener prier sur les tombes des *Tsadikim*...

Autant dire que je n'étais pas très motivé par 'tous ces trucs réservés aux barbus'... Mais vu de l'état de santé de ma femme, je m'étais laissé tenter, en me disant qu'après tout, Itsik avait peut-être raison.

Le plus incroyable, poursuivit Monsieur Sitbon, c'est qu'une fois sur place, je suis tout simplement tombé amoureux de cette ville ! En mettant les pieds sur ce sol, je ressentis cette sensation unique d'être enfin chez moi. Chose que je n'avais jamais éprouvée de toute ma vie, alors qu'avec Louvia, nous en étions à notre quatrième tour du monde ! A mon retour d'Israël, lorsque j'avais raconté à ma femme ce que j'avais ressenti et lui avais dans la foulée

proposé de tout quitter, j'étais certain qu'elle n'allait même pas réagir. Mais pour la première fois depuis des mois, elle s'était levée pour aller enfiler une robe. Bien sûr, personne de notre entourage n'avait compris mon geste. Tout le monde m'avait même fortement déconseillé de vendre une société comme la mienne. Cependant, Louvia m'avait soutenu et aidé à tenir bon.

Finalement, un riche promoteur me la racheta pour un très gros montant, avec la condition que je reste quelque temps en France en tant que consultant. Non sans ressentir de la crainte et du chagrin, j'avais refusé la proposition plus qu'alléchante qu'on me faisait. Je ne voulais plus de prétexte pour revenir tous les quatre matins en France !

Liel l'avait interrompu pour lui demander : "Pourquoi du chagrin ? Moi, si demain je quitte mon boulot pour venir vivre ici, je n'aurais aucune peine, je peux vous l'assurer !

- Oui mais moi, j'avais bâti tout seul une entreprise à partir de rien. Quand tu prends conscience que tu as plus de 1.500 personnes qui mangent tous les jours car ils travaillent tous pour toi, c'est une sacrée responsabilité de confier tout ce que tu as construit pendant des années à un parfait étranger. Tu n'as aucune garantie qu'il ne va pas tout détruire." Liel n'avait pas répondu tout de suite mais semblait réfléchir. Au bout de quelques secondes d'hésitation, il avait formulé à voix haute ce qui le tracassait : "Dans ce cas-là, si c'était si difficile, il fallait rester et ne pas partir. Vous auriez trouvé une autre solution pour la santé de votre femme."

Avec une patience d'ange et beaucoup de sagesse, Monsieur Sitbon, tel un père qui s'adresserait à son fils, lui avait répondu : "Ce n'est pas parce que tu prends une décision radicale pour changer de vie que tu ne ressens rien ! Au contraire, c'est bien de ressentir des choses. Hachem ne nous a jamais dit à travers Ses textes que nos choix étaient faciles et que nous devons occulter toute émotion !

Moi, j'étais déterminé, je savais que la place de Louvia et la mienne était ici ! Mes priorités étaient de faire mon Alya pour que ma femme aille mieux. Peu m'importait les difficultés que j'allais rencontrer ou si par moments j'étais triste ou anxieux !

- Et maintenant après...
- Trente ans, mon garçon.
- Quel est votre bilan ?
- Un seul regret !
- Votre société ! Vous avez regretté la vente !"

Monsieur Sitbon avait ri sous cape, avant de lui répondre : "Pas du tout ! Mais je constate que toi, tu dois revoir quelques priorités si tu ne veux pas passer à côté de ta vie car crois-moi, le salaire que tu reçois chaque mois, c'est seulement parce qu'Hachem le souhaite et cela, peu importe où tu te trouves sur le globe !"

*Déborah Malka-Cohen*

VOTRE **PUBLICITÉ** SUR



**Torah-Box**  
MAGAZINE

Une **visibilité unique**

- 10.000 exemplaires distribués dans tout Israël
- Dans près de 200 lieux pour francophones
- Publié sur le site Torah-Box vu par plus de 250.000 visiteurs chaque mois
- Magazine hebdomadaire de 32 pages
- Des prix imbattables

CONTACTEZ-NOUS: **054-679-7577**



## Le meilleur Vegan Burger !

*Servi avec des frites, ce plat est délicieux et plein de bonnes vitamines et de protéines végétales pour toute la famille !*

### Ingrédients

★ ★ ★ ★ ★

4 pains à hamburger

#### POUR LE BURGER :

- 1 ½ verre de flocons d'avoine
- 1 boîte de 450g de pois chiche (rincés)
- 1 petit piment (optionnel)
- ¼ d'un petit poivron rouge émincé
- ½ petit oignon émincé
- 1 carotte en petits dés
- 2 gousses d'ail écrasées
- ½ cuillère à soupe d'huile
- ½ cuillère à café de paprika doux
- ½ cuillère à café d'origan
- ½ cuillère à café d'ail en poudre
- ½ cuillère à café de sel
- 1 œuf vérifié

#### POUR LA SALADE :

- 2 feuilles de laitue vérifiées
- 1 verre de chou vérifié finement coupé
- Un filet d'huile
- Un filet de vinaigre de vin blanc
- Une pincée de sel et de sucre

#### POUR LA CREME d'AVOCAT :

- 1 avocat bien mûr
- 1 pincée de sel et de poivre
- 1 pincée d'ail en poudre
- Le jus d' ½ petit citron vert

Optionnel : deux tranches de fromage



Pour 4 personnes



Temps de préparation : 15 min



Temps de cuisson : 10 min



Difficulté : Facile

### Réalisation

- Dans un mixeur, mixez les pois chiche et l'avoine en laissant de la texture au mélange. Il ne doit pas devenir une purée.

- Dans une sauteuse, faites revenir l'huile et les petits légumes émincés. Une fois cuits, ajoutez-les au mélange de pois chiches. Ajoutez encore les herbes, les épices et l'œuf.

- Mélangez bien et formez avec vos mains 4 hamburgers. Posez-les sur du papier sulfurisé et réfrigérez cette préparation au moins une heure avant de faire cuire les vegan burgers dans une poêle avec de l'huile.

- Pendant ce temps, préparez le coleslaw de chou et la crème d'avocat en mélangeant les ingrédients.

- Faites chauffer les 4 pains à hamburger et garnissez les de laitue surmontée de crème d'avocat, de coleslaw, du hamburger et de nouveau de crème, coleslaw et laitue.

Les gourmandes peuvent ajouter du ketchup et du fromage en tranches ! **Bon appétit !**

*Esther Sitbon*

## Deux bonnes blagues & un Rebus !



C'est une femme juive qui, ayant dépassé la trentaine, prie D.ieu :  
 "D.ieu, Tusais que jene T'ai jamais rien demandé pour moi-même.  
 Et ce n'est pas maintenant que je vais commencer. Je Te supplie juste de secourir ma pauvre mère. Elle souffre tellement. Je T'en supplie : accorde-lui un gendre !"

Un père et son fils sont sur la plage.

"Oh papa, regarde le beau bateau !

– Mon fils, ce n'est pas un bateau mais c'est un yacht.

– Ah oui, et comment ça s'écrit ?

– Heu... attend ... non c'est toi qui a raison, c'est un bateau !"

### Rebus

Par Chlomo Kessous



Yossef est vice roi car Hachem a fait rêver Pharaon



**REFOUA-CHELEMA**  
 POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

**Patricia  
 Deborah  
 bat Rachel**

**Madeleine  
 Mazal  
 bat Simha**

**Yocheved  
 Yochi  
 bat Ezat Léah**

**Dvora  
 bat Sylvie**

**Sarah  
 bat Hanna**

**Eliahou  
 ben Attou**

**Myriam  
 bat Myriam**

**Daniel Haïm  
 ben Sarah**

**Léna  
 bat Esther**

**Elihaou  
 ben Simha**

**Ariel  
 ben Natali**

**Chlomo 'Hay  
 ben Guila**

**Rivka  
 bat Smadar**

**Noa  
 bat Meryl**

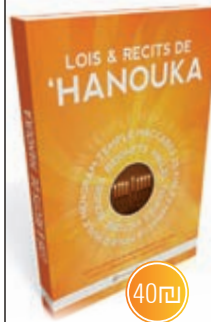
**Nessim  
 ben Soultana**

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)



**Editions Torah-Box**  
 présente

### Lois & Récits de 'Hanouka



(Ce livre fait partie de la série-référence "Lois & Récits", permettant un accès facile à la connaissance et à la pratique des fêtes juives)

"Lois & Récits de 'Hanouka" vous fera découvrir tout ce dont vous avez besoin pour la lumineuse fête de 'Hanouka :

- Récits : pour connaître l'histoire complète du miracle
- Réflexions : pour apprendre à choisir entre le beau et le vrai
- Lois : pour appliquer les Mitsvot liées à ces jours

**Commandez dès maintenant !**

- 1 **Internet** (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)
- 2 **Téléphone** 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)







**DIMANCHE 9 DÉCEMBRE à 19H30**

SYNAGOGUE "TOLEDOT YITZHAK" - 12 RÉ'HOV MANNE - **TEL AVIV**

PROGRAMME

Rabbanite **Myriam Mettoudi**

**Emma Ayache**



**Animation Musicale : Avigaïl Marciano**

**Hafrachat 'Halla**

**Cadeau à chaque participante**

Distribution de beignets

P.A.F: 10 chekels

Places limitées

**RENSEIGNEMENTS AU 052 792 33 06**



Perle de la semaine par  Torah-Box

**"L'homme est un monde petit. Si l'homme se considère comme un monde, il est petit. S'il se considère petit, il est un monde entier. "**

*(Rabbi Noa'h de Lekhovitz)*